



1ra Antología Musical CANCIONERO MALVINAS

30
años



Esta primera Antología Musical es el producto de un trabajo de investigación desarrollado por el Observatorio Malvinas de la Universidad Nacional de Lanús, cuyo fin fue explorar el territorio de la música popular con el propósito de identificar de qué manera el conflicto Malvinas había dejado su marca en ese campo de expresión.

La música es, quizá, una de las formas más íntimas y profundas a través de la cual los pueblos ejercitan la reflexión sobre sí mismos y su memoria. Desde fines de la década de 1930 hasta el presente, la presencia de la cuestión Malvinas circula dentro de la producción musical con extraordinaria diversidad, no solo de géneros musicales sino también en sus abordajes temáticos y narrativos. De un conjunto de cerca de 200 obras recopiladas, se presentan aquí tan solo 15 canciones. Esta Antología es, por esta razón, un comienzo, no una conclusión. Sin embargo, a través de este repertorio es posible tomar contacto con la complejidad de la memoria popular, que nunca es cerrada y unidimensional, al contrario, siempre parece ir hacia una comprensión integradora de su experiencia histórica. Aquí está presente, entonces, el registro de la crónica y del testimonio real, típico de la juglaría, la reflexión metafísica sobre el coraje y la muerte, la denuncia del olvido, la potencia simbólica de las Islas, el valor identitario de su mitología, la historia de amor, el homenaje a los combatientes, el reconocimiento de los héroes y la pronunciación de la palabra Patria, como ese mandato profundo que Raúl Scalabrini Ortiz definía en estas palabras: “Hay que escucharse; y después, ser leal con uno mismo”.

1. MARCHA DE MALVINAS (CANCION)

Voz: Horacio Fontova • Emilio Del Guercio

Violín: Guillermo Rubino

Violoncello: Paula Pomeraniec

Trombón: Laura Molina

Piano y Samplers: Edu Zvetelman

Este trabajo ofrece dos versiones de la Marcha de Malvinas. La de este primer track se presenta en formato canción. En el último track, el arreglo la inscribe en la tradición de la música popular rioplatense. La Marcha de Malvinas es una obra de principios del siglo XX. Fue creada en 1939 cuando la Junta de Recuperación de las Malvinas, que presidía el diputado socialista Alfredo Palacios, llamó a concurso "para seleccionar la mejor composición poética y musical que evocara el reclamo de soberanía argentina sobre las Islas". Fue estrenada en la calles de la ciudad de Buenos Aires el 3 de enero de 1941.

2. SEÑORA VIOLENCIA (CANTILO-DURIETZ)

Voz: Ricardo Mollo • Ricardo Soulé

Guitarra eléctrica: Ricardo Mollo

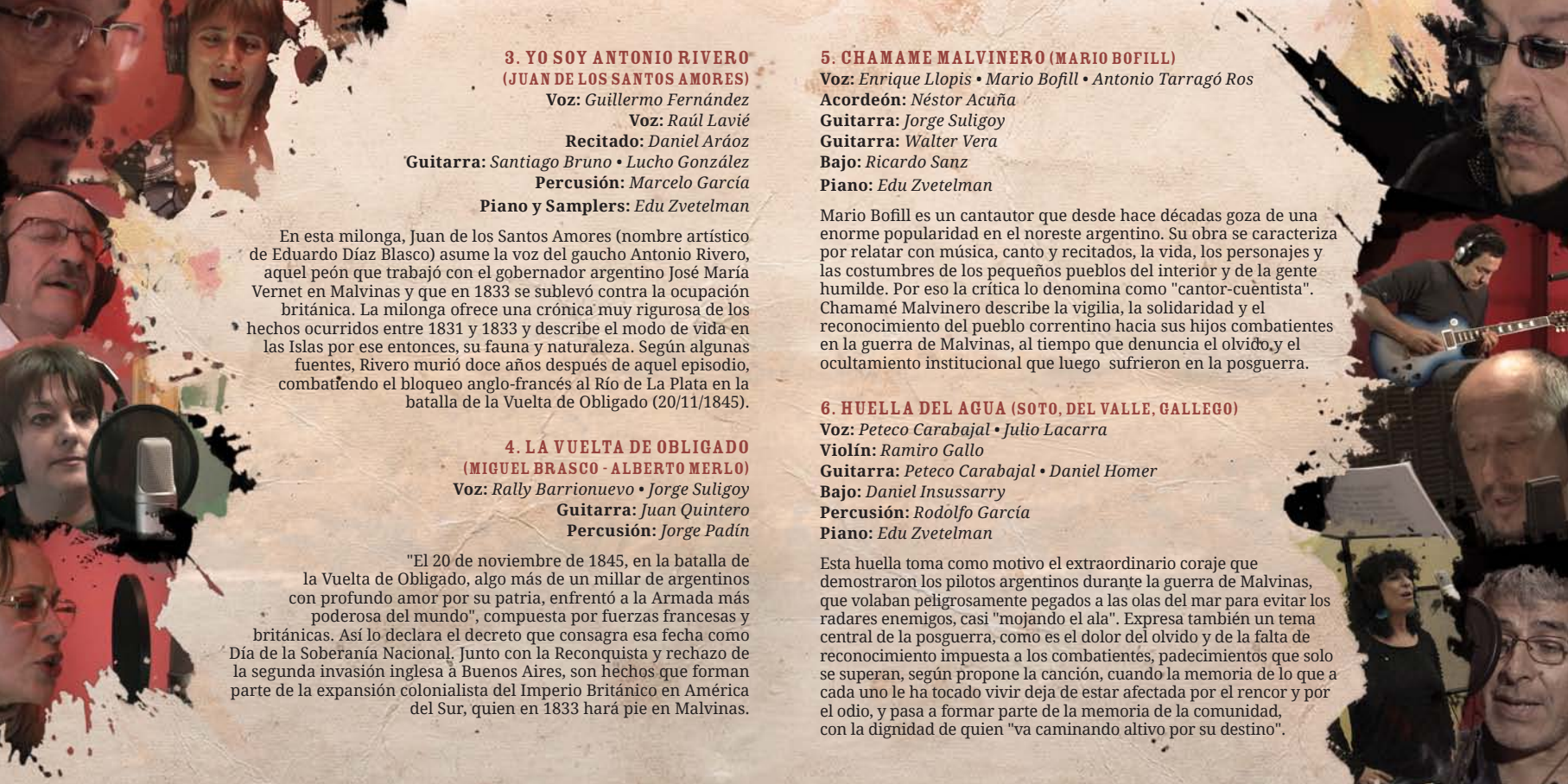
Bajo: Ricardo Sanz

Batería: José Luis Colzani

Organo y Teclados: Edu Zvetelman

Esta canción fue escrita por Miguel Cantilo antes de que estallara la guerra de Malvinas, como un temperamental alegato pacifista. Según el propio Cantilo, el envío de la flota británica al Atlántico Sur ordenado por Margaret Thatcher hizo que la "señora violencia" del tema rápidamente encontrara una relectura entre los jóvenes, cosa que se vio favorecida por la masiva difusión que el rock nacional obtuvo en esos días en todos los medios de comunicación.





3. YO SOY ANTONIO RIVERO (JUAN DE LOS SANTOS AMORES)

Voz: Guillermo Fernández

Voz: Raúl Lavié

Recitado: Daniel Aráoz

Guitarra: Santiago Bruno • Lucho González

Percusión: Marcelo García

Piano y Samplers: Edu Zvetelman

En esta milonga, Juan de los Santos Amores (nombre artístico de Eduardo Díaz Blasco) asume la voz del gaucho Antonio Rivero, aquel peón que trabajó con el gobernador argentino José María Vernet en Malvinas y que en 1833 se sublevó contra la ocupación británica. La milonga ofrece una crónica muy rigurosa de los hechos ocurridos entre 1831 y 1833 y describe el modo de vida en las Islas por ese entonces, su fauna y naturaleza. Según algunas fuentes, Rivero murió doce años después de aquel episodio, combatiendo el bloqueo anglo-francés al Río de La Plata en la batalla de la Vuelta de Obligado (20/11/1845).

4. LA VUELTA DE OBLIGADO (MIGUEL BRASCO - ALBERTO MERLO)

Voz: Rally Barrionuevo • Jorge Suligoy

Guitarra: Juan Quintero

Percusión: Jorge Padín

"El 20 de noviembre de 1845, en la batalla de la Vuelta de Obligado, algo más de un millar de argentinos con profundo amor por su patria, enfrentó a la Armada más poderosa del mundo", compuesta por fuerzas francesas y británicas. Así lo declara el decreto que consagra esa fecha como Día de la Soberanía Nacional. Junto con la Reconquista y rechazo de la segunda invasión inglesa a Buenos Aires, son hechos que forman parte de la expansión colonialista del Imperio Británico en América del Sur, quien en 1833 hará pie en Malvinas.

5. CHAMAME MALVINERO (MARIO BOFILL)

Voz: Enrique Llopis • Mario Bofill • Antonio Tarragó Ros

Acordeón: Néstor Acuña

Guitarra: Jorge Suligoy

Guitarra: Walter Vera

Bajo: Ricardo Sanz

Piano: Edu Zvetelman

Mario Bofill es un cantautor que desde hace décadas goza de una enorme popularidad en el noreste argentino. Su obra se caracteriza por relatar con música, canto y recitados, la vida, los personajes y las costumbres de los pequeños pueblos del interior y de la gente humilde. Por eso la crítica lo denomina como "cantor-cuentista". Chamamé Malvinero describe la vigilia, la solidaridad y el reconocimiento del pueblo correntino hacia sus hijos combatientes en la guerra de Malvinas, al tiempo que denuncia el olvido y el ocultamiento institucional que luego sufrieron en la posguerra.

6. HUELLA DEL AGUA (SOTO, DEL VALLE, GALLEGO)

Voz: Peteco Carabajal • Julio Lacarra

Violín: Ramiro Gallo

Guitarra: Peteco Carabajal • Daniel Homer

Bajo: Daniel Insussarry

Percusión: Rodolfo García

Piano: Edu Zvetelman

Esta huella toma como motivo el extraordinario coraje que demostraron los pilotos argentinos durante la guerra de Malvinas, que volaban peligrosamente pegados a las olas del mar para evitar los radares enemigos, casi "mojando el ala". Expresa también un tema central de la posguerra, como es el dolor del olvido y de la falta de reconocimiento impuesta a los combatientes, padecimientos que solo se superan, según propone la canción, cuando la memoria de lo que a cada uno le ha tocado vivir deja de estar afectada por el rencor y por el odio, y pasa a formar parte de la memoria de la comunidad, con la dignidad de quien "va caminando altivo por su destino".

7. MILONGA DEL MUERTO (J. L. BORGES-S. PIANNA)

Voz: Ariel Ardit • Hernán Lucero

Recitado: Daniel Aráoz

Bandoneón: Rodolfo Mederos

Guitarra eléctrica: Santiago Bruno

Piano: Edu Zvetelman

Llamada originalmente "milonga del soldado", este poema de Borges retoma la perspectiva pacifista que ya había abordado en su poema en prosa "Juan López y Jonh Ward", así como también vuelve a tratar uno de sus temas predilectos, como es el de ese instante definitivo en el que una persona debe medirse a cara o cruz con la muerte, ocasión en la que Borges intuye que el hombre enfrenta todos sus límites y tiene allí la oportunidad de descubrirse tal como es, íntegro o vencido, según sea capaz de afrontar o no el desafío crucial que vino a plantearle la vida.

8. REINA MADRE (RAUL PORCHETTO)

Voz: Juan Carlos Baglietto • Julia Zenko

Violín: Guillermo Rubino

Violoncello: Paula Pomeraniec

Guitarra eléctrica: Santiago Bruno

Piano: Edu Zvetelman

Raúl Porchetto eligió ponerse en el lugar de un soldado raso británico, que es enviado al Atlántico Sur armado de su fusil y de los argumentos de la civilización ("somos distintos, somos mejores") y del colonialismo ("unos salvajes osaron molestar el orden imperial y pagarán"), pero al llegar descubre que nada lo une a los mares y tierras por los que debe pelear, "tan lejos de casa". Reina Madre toma su nombre del apodo con que fue bautizada la reina Elizabeth, quien tuvo un papel protagónico durante la Segunda Guerra y posteriormente fue testigo de la crisis del Reino Unido, cuando el proceso de descolonización de posguerra comenzó a restarle dominios en todo el mundo.

9. LA HERMANITA PERDIDA (A. YUPANQUI)

Voz: Lidia Borda • Teresa Parodi

Guitarra: Juan Quintero

Piano: Edu Zvetelman

"La hermanita perdida" es, sin ninguna duda, una de las mayores composiciones poéticas sobre el tema. De tono francamente anticolonial, la letra fue escrita por Atahualpa Yupanqui en 1971 durante una gira del músico por Europa.

"Vino a verme un empresario inglés y me preguntó cuánto cobraba por dar cuatro recitales en Inglaterra -testimonia el propio Yupanqui- y yo le respondí: 'Las islas Malvinas'. Han pasado ya tres años de esto y el hombre no ha contestado aún..."

10. DOROTHY Y RAMIRO (BETO ASUREY)

Voz: Silvina Garré • Litto Nebbia

Guitarra: Santiago Bruno

Percusión: José Luis Colzani

Piano y Samplers: Edu Zvetelman

Se toca en este tema un asunto fundamental. Es la cuestión del amor en tiempos de guerra. Inspirada en testimonios reales -se sabe de al menos tres casos en los que soldados argentinos establecieron vínculos más o menos cercanos con mujeres en las Islas en esos días de la guerra-, esta canción relaciona uno de esos amores con otro amor: el amor a la tierra de uno y de sentirnos uno en esta tierra, ese sueño de ser cabal e íntegramente nosotros mismos, un sueño que siempre nos dice "te espero lo que haga falta".

11. LA CARTA PERDIDA (RAUL RATTI)

Voz: Verónica Condomí • Suna Rocha

Saxo soprano: Fabián Fazio

Guitarra: Juan Quintero

Piano y Samplers: Edu Zvetelman

La carta perdida está basada en una historia real, pero podría ser tomada como expresión de una situación que han vivido todos los soldados y sus familias, para quienes esa correspondencia fue sostén y refugio en los momentos más difíciles de aquellos días.

12. DEL CARDAL (EUSTAQUIO SOSA)

Voz: Yamila Cafrune • Raúl Carnota

Guitarra: Lucho González • Daniel Homer

Percusión: Marcelo García

Piano: Edu Zvetelman

Este gato relata los momentos previos al primer combate contra las fuerzas británicas que en 1807 desembarcan en Maldonado, Uruguay, con el objetivo de tomar Montevideo y Buenos Aires. El choque se produjo en el actual barrio motevideano del Cordón que en aquella época era conocido como el Cardal. En ese lugar, poco más de 2000 criollos desobedecieron la orden de no atacar y se lanzaron al cruce de una fuerza de desembarco de 5000 efectivos británicos.

Fue el comienzo de la segunda invasión inglesa, donde José G. Artigas luchó como capitán de Blandengues.

13. LOS RAMONES (MARIO BOFILL-JULIAN ZINNI)

Voz: Chany Suarez • Susy De Pompert

Jorge Suligoy • Julián Zinni

Acordeón: Néstor Acuña

Guitarra: Jorge Suligoy • Walter Vera

Bajo: Juan Pablo Colombo

Piano: Edu Zvetelman

El Padre Julián Zini es poeta, autor y compositor de gran popularidad, nacido en el Paraje correntino de El Centinela. Al frente de su grupo Neike Chamigo difunde desde hace años la cultura popular y el cancionero litoraleño. En el 2005 recibió una distinción a su trayectoria de parte del Senado de la Nación Argentina. Este chamamé refiere historias reales de caídos argentinos en la guerra. La expresión del estribillo "nuestros Ramones" podría leerse también como una irónica contracara de otros "Ramones", aquella banda precursora del punk británico que fuera muy popular a fines de los años '70.

14. YO SOY LA HISTORIA MORENA (LEONARDO FUCCI - JULIO CARDOSO)

Voz: Hilda Lizarazu • Rubén Rada

Percusión: Jorge Padín

Teclados y Samplers: Edu Zvetelman

Se trata del tema musical de la obra teatral Islas de la Memoria, en la que seis actores se reúnen para contar la historia del conflicto Malvinas a la manera de los antiguos narradores y artistas callejeros. La canción tiene por protagonista a ese cuerpo de relatos, leyendas, mitos y memorias que componen la memoria de los pueblos americanos, donde todas las experiencias son celebradas más allá del éxito o el fracaso, como parte de una larga vida colectiva que nos constituye y nos empuja a ser lo que somos.

15. NO BOMBARDEEN BUENOS AIRES (CHARLY GARCIA)

Voz: Miguel Cantilo • Claudia Puyó
Saxos: Claudio Scolamiero • Pablo Puntoriero
Trompeta: Richard Nant
Trombón: Laura Molina
Guitarra eléctrica: Santiago Bruno
Bajo: Leonardo Fucci
Batería: José Luis Colzani
Organo y Teclados: Edu Zvetelman

Con un histrionismo y una afiladísima ironía, Charly García da cuenta en este tema del vuelco extraordinario que la guerra y de las movilizaciones populares de 1982 produjeron en muchos sectores juveniles e intelectuales de las clases medias urbanas. La escalada bélica entre la Argentina y el Reino Unido y el apoyo de los EEUU a este último, colmó de contradicciones la cultura cosmopolita y multicultural de nuestras capitales, haciendo estallar la ilusoria seguridad material y simbólica que la dictadura militar había impuesto desde 1976.

16. MARCHA DE MALVINAS (JOSE TIERI Y CARLOS OBLIGADO)

Voz: Ana Cardoso • Silvina Garré
Emilio Del Guercio • Julio Lacarra
Hernán Lucero • Julia Zenko
Ricardo Mollo • Rubén Rada • Edu Zvetelman
Guitarra: Santiago Bruno
Bajo: Emilio del Guercio
Batería: Rodolfo García
Percusión: José Luis Colzani
Piano y Samplers: Edu Zvetelman

OBSERVATORIO MALVINAS

Director
Julio Cardoso
Producción General
Ana Cardoso
Asistencia de producción y administración
Dolores Hellín • Santiago Garnica
Diseño gráfico
Ariel Fischer
Fotografías
Gustavo Quineiro

DISCOGRAFICA DEL SUR

Coordinador
Jorge Padín
Jefe Técnico
Oski Grela
Ingenieros
Sebastián Admetlla • Laura Castro Borzani
Fernando Boulliet • Rodrigo Ruiz

ARIAS DEL GUERCIO PRODUCCIONES

Producción Artística y Dirección Musical
Emilio Del Guercio
Arreglos y Dirección Musical
Edu Zvetelman
Producción Ejecutiva
Mirta Arias
Asistente de Producción
Sergio Guzzetti

IPANEMASTUDIOS

Director Artístico **Director Ejecutivo**
Leonardo Fucci Nicolás Ortiz
Ingeniero de sonido
Nicolás Rizzo • Sebastián Consigli
Mezcla
Leonardo Fucci
Masterización
332 Studio / Pablo Lopez Ruiz • Diego Calviño

UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANUS

Rectora

Dra. Ana Jaramillo

Vicerrector

Mg. Nerio Neirotti

Jefe de Gabinete

Julio César Balbi

OBSERVATORIO MALVINAS

Director

Julio Cardoso

Dirección de Políticas y Relaciones Institucionales

César Trejo

Coordinación de Programas y Proyectos

Ana Cardoso

Coordinación académica

Francisco Pestanha

Asistencia y administración

Dolores Hellín



Agradecimientos

A Meloepa por la grabación de Litto Nebbia.

A Estudio Planeta, Corrientes por la grabación de Susy De Pompert
y a Jorge Suligoy por dirigirla.

